

ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА ПРОДАЖБА НА ПРОДУКТИ С ТЪРГОВСКАТА МАРКА FARE SIN

Тези условия за продажба (наричани по-долу „ОУП“) се прилагат за всички продажби на продукти (наричани по-долу „ Продукти“) с търговската марка FARE SIN.

Всички каталози, разчети и техническите документи са валидни единствено за целите на представянето

1. ДОСТАВКА НА ПРОДУКТИТЕ

1.1 Освен ако не е посочено друго в договора за продажба, доставката и свързаното с това прехвърляне на рискове трябва да се разбира, че винаги е франко склада (EXW) на Продавача, както и че Продуктите остават собственост на Продавача, докато не бъде извършено пълно заплащане на цената (запазване на правото на собственост).

1.2 Ако Купувачът забави изтеглянето на продуктите, Продавачът си запазва правото да издаде съответната фактура предварително със съответната приложимост на условията за плащане. Във всеки случай, Купувачът остава отговорен за разходите за съхранение и всяка друга отговорност или такса за съхранение и отговорно пазене на Продуктите.

1.3 В случай, че в договора за продажба е посочена определена локация, от която Продуктите ще бъдат изтеглени от Купувача, ако поръчаните продукти не бъдат взети в рамките на 15 (петнадесет) дни от посочената локация, Продавачът има право незабавно да получи сумата на фактурираните Продукти плюс сума, равна на 30% от фактурираната цена като предплащане на щети. Страните са съгласни, че сумите, дължими по силата на настоящия член 1.3 са обезщетение на Продавача за пропуснати ползи и разходи, и че размерът на обезщетението, посочен в настоящия член 1.3, е разумно и справедливо определен за такива вреди. Правата на Продавача по този член 1.3 не засягат всички други права, които Продавачът може да има съгласно ОУП, договора за продажба и приложимото право.

1.4 Ако има закъснение на Продавача с доставката на Продуктите, което е в резултат на стачки, безредици, блокади от синдикати, случайни събития, пожари, недостиг или липса на суровини, закъснения от превозвачи и / или мерки на публичните власти, бунтове, военни действия, природни събития, ембарго, непредвидими събития или друга причина извън контрола на Продавача, приложимостта на крайните срокове ще остане спряна, докато обстоятелството, довело до спирането, не престане да съществува. Продавачът не може да бъде отговорен за това събитие, дори и в хипотезата, че е в закъснение по отношение на договорените срокове.

1.5 Ако непреодолимото обстоятелство продължи повече от 3 (три) месеца, всяка от страните има право да прекрати договора, без да се засяга правото на Продавача да получи плащане за реализираните доставки.

2. РЕКЛАМАЦИИ - ГАРАНЦИЯ

2.1 Всякакви оплаквания, свързани със състоянието на опаковката, количеството, броя или външните характеристики на Продуктите (явни дефекти), трябва да бъдат съобщени на Продавача чрез препоръчано писмо с обратна разписка, при осигурена готовност от страна на Купувача и за незабавно връщане на дефектните Продукти, в рамките на 8 (осем) дни от датата на получаване на Продуктите. Всички оплаквания/рекламации, свързани с дефекти, които не могат да бъдат открити чрез старателна проверка в момента на получаването им (скрити дефекти), трябва да бъдат докладвани на Продавача с препоръчано писмо с обратна разписка, при осигурена готовност от страна на Купувача и за незабавно връщане на дефектните Продукти, в рамките на 8 (осем) дни от датата на установяване на дефекта и при всички случаи в рамките на 1 (една) година от доставката.

2.2 В жалбите трябва изрично да се посочва видът на откритата повреда и / или дефект и броят на продуктите, които са засегнати от повреда и / или дефект.

2.3 Гаранцията не включва: (i) компоненти на Продуктите, които обикновено са обект на общо износване и компоненти на движение; (ii) естетични дефекти (дефектен лак или други повърхностни покрития, драскотини, вдлъбнатини и др.), които не влияят съществено върху функционалността на Продуктите; (iii) разлики в геометричните пропорции и разлики в размерите, които не надвишават обикновения допуск в съответствие с международната стандартна практика. Продавачът не гарантира съответствието на Продуктите с конкретни детайли или технически характеристики или тяхната годност за конкретни приложения, освен доколкото тези характеристики са изрично договорени и потвърдени в договора за продажба.

2.4 Гаранцията на Продавача включва дефекти в производството или в материалите, които не са в резултат на лошо, или грешно, или неправилно използване на продуктите от Купувача или от трета страна, претоварване на компоненти, механични повреди.

2.5 Купувачът трябва да спазва разпоредбите на ръководството за употреба на Продуктите при сглобяването и използването на Продуктите. Сглобяването на продуктите се извършва изключително чрез използване на компоненти на същия производител или предоставени от Продавача.

2.6 Продавачът не носи отговорност за преки и / или косвени щети, претърпени от Купувача или друга трета страна, произтичащи от сглобяването на Продукти и / или използването, извършени не в съответствие с разпоредбите на ръководствата за употреба на Продуктите и / или използване на други компоненти различни от компонентите, предоставени от Продавача.

2.7 Евентуален дефект в производството или в материалите може да се удостовери само от търговски и/или технически мениджър на производителя, посредством

провеждане на проучвания на дефектните компоненти, надлежно изпратени на производителя, или чрез снимки и документи.

2.8 В случай на откриване или засичане и респективно известяване на Продавача от Купувача за несъответствие или дефект, които се отнасят до Продавача, и които са настъпили в рамките на 12 (дванадесет) месеца от доставката на Продуктите, при условие че Продавачът е бил уведомен незабавно за това събитие, в съответствие с установените разпоредби в член 2.1, които производителят е удостоверил, Продавачът по свое усмотрение ще: (i) изиска връщане на дефектния Продукт, който трябва да бъде защитен с подходяща опаковка, и ще предвиди подмяна на Продукта; (ii) изпрати персонал на производителя, който да извърши най-правилната поддръжка на дефектните Продукти, за да ги направи подходящи за предвидената употреба или за отстраняване на дефектите. Разноските за транспорт, престой и настаняване на персонала на производителя са за сметка на Продавача. Продуктите, заменени или ремонтирани в гаранция, подлежат на същата гаранция за период от 6 (шест) месеца, считано от датата на ремонта или замяната.

2.9 Ако след проверка, производителят установи, че дефектът е причинен от Купувача и / или трета страна, Продавачът ще начисли всички съответни разходи, включително и за превоз на товари и персонала на производителя.

2.10 Трябва да се разбира, че гореспоменатата гаранция (включваща задължение за ремонт или замяна на Продуктите) обхваща всичко и замества гаранциите или отговорностите, предвидени от закона и изключва всякаква друга отговорност на Продавача (както договорна и др.) във всеки случай, произтичащ от доставените Продукти (като например обезщетение за щети, пропуснати ползи, кампании за изтегляне и т.н.) и / или преки и / или косвени щети.

2.11 Трябва да се разбира, че гаранцията по този член 2 не се прилага след 1 (една) година от датата на доставка на Продуктите.

3. ПРАВА НА ИНТЕЛЕКТУАЛНА СОБСТВЕНОСТ И ЗАДЪЛЖЕНИЕ ЗА КОНФИДЕНЦИАЛНОСТ

3.1 Продавачът не се легитимира, като собственик и притежател на всички права на интелектуална собственост по отношение на Продуктите (т.е. патенти, търговски марки, марки за услуги, лога, търговски имена, имена на интернет домейни, права върху дизайни, авторски права и др. морални права, права върху база данни, полезни модели, права в технологиите, права на ноу-хау и други права на интелектуална собственост, във всеки случай независимо дали са регистрирани или нерегистрирани, и всички права или форми на защита с равностоен или подобен ефект навсякъде по света, като се разбира, че терминът „регистрирани“ включва регистрации и заявления за регистрация, наричани по-долу „Права върху интелектуална собственост“).

3.2 Нищо, съдържащо се в настоящите ОУП и в договора за продажба, не трябва да се тълкува като промяна в собствеността или притежанието на някое от правата върху интелектуалната собственост. Изрично се забранява на Купувача да използва, което и

да е от правата върху интелектуална собственост, без предварителното съгласие на Продавача за производството, изработката, разпространението, маркетинга и продажбите, пряко или косвено на Продуктите или други продукти.

3.3 Ако има нарушение или съмнение за нарушение на правата върху интелектуалната собственост, Купувачът уведомява Продавача за такова нарушение / предполагаемо нарушение и предоставя на Продавача всички възможни доказателства за това.

3.4 Купувачът ще се въздържа от използване или разкриване на всякаква поверителна информация (т.е. информация, която е поверителна, неизвестна и/или като цяло или не е достъпна за обществеността, включително, но не само информация, свързана изцяло или отчасти с търговската тайна, финансова информация, бизнес планове и стратегии, маркетингови идеи и концепции, ръководства за употреба на продукти, цени, права върху интелектуална собственост и т.н., наричани по-нататък "Поверителна информация") , предоставена на Купувача от Продавача за всякакви цели или дейности, различни от изпълнението на договора за продажба.

3.5 Купувачът се съгласява, че тази Конфиденциална информация се пази в тайна по време на изпълнението на договора за продажба, а също и след неговото изтичане.

3.6 Купувачът ще разкрива Конфиденциална информация само на своите представители или служители, при необходимост, и ще приложи подходящи мерки за сигурност, за да избегне разкриването или незаконното присвояване на такава Конфиденциална информация.

3.7 Нищо, съдържащо се тук, няма да попречи на Купувача да разкрие Конфиденциална информация на Продавача, ако такова разкриване се изисква по закон или по указание на съд или правителствена или регулаторна агенция.

3.8 На Купувача изрично се забранява да разкрива Конфиденциална информация на което и да е дъщерно или свързано дружество, което може да произвежда, разпространява, промотира и/или продава, пряко или косвено, конкуренти стоки на Продуктите.

4. ЮРИСДИКЦИЯ И ПРИЛОЖИМО ПРАВО

4.1 Всяко противоречие или спор между страните, произтичащ от и/или свързан със покупко- продажбата на Продуктите, уредено от тези ОУП, специално отнасящи се, но без ограничение до неговата валидност, тълкуване, изпълнение, прекратяване, условия или разпоредби, които не могат да бъдат уредени чрез приятелски преговори, се разглеждат изключително от Съда на Виченца, Италия. По преценка на Продавача, последния има право, въпреки преждеспоменатото, да се обърне към Съда, под чиято юрисдикция е Купувача, като вариант.

4.2 Тези ОУП и всяко съответно споразумение, уредено от тези ОУП, са предмет на италианското законодателство, с изключение на Виенската конвенция от 1980 г. относно договори за международна продажба на стоки (CISG).

5. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

5.1 Ако една от клаузите на тези ОУП е незаконна или недействителна, евентуалната незаконност или недействителност не се разпростира върху останалите договорни разпоредби.

5.2 Всяка комуникация между страните е валидна само ако е направена в писмена форма.

5.3 Обстоятелството, че Продавачът не упражнява някое свое право или основание, признати от тези ОУП, не може да се тълкува като общ отказ от това право или основание, нито пречи на Продавача да поиска впоследствие бързото и точно прилагане на всички клаузи, съдържащи се тук.